



MEDION®

Funkkopfhörer

Casque radio

Cuffie senza fili

Vezeték nélküli fejhallgató

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Kezelési útmutató



Aktionszeitraum: 12/2013, Typ: E69288 (MD 84299)

Originalbedienungsanleitung DE



Mit dem Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) wird einem Produkt bescheinigt, dass es

den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Diese Anforderungen sind in den Unfallvorschriften der Berufsgenossenschaften, den DIN-Normen und Europäische Normen oder anderen allgemein anerkannten Regeln der Technik dargestellt.

Hinweise zur Konformität

CE 0197 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieser Funkkopfhörer in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden. Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG.

Copyright © 2013, Version 1 - 22/08/2013

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma MEDION®, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns **innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf**, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Funkkopfhörer
- Sender
- Netzadapter mit Anschlusskabel
- Audio-Cinch-Kabel
- Audio-Anschlusskabel mit 3,5 mm Klinkensteckern
- Adapter für 6,3 mm-Buchsen
- zwei Akkus Micro AAA/ HR03, 1,2 V, 550 mAh
- Garantieunterlagen
- diese Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Anleitung	8
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	9
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	11
3.	Sicherheitshinweise	13
3.1.	Nicht zugelassener Personenkreis	13
3.2.	Gesundheit.....	14
3.3.	Das Gerät sicher aufstellen.....	14
3.4.	Niemals selbst reparieren	17
3.5.	Gewitter/Nichtgebrauch.....	18
3.6.	Hinweise zum Umgang mit Akkus	18
4.	Geräteübersicht	20
4.1.	Vor dem Benutzen	22
4.2.	Auspacken.....	22
4.3.	Sender aufstellen	23
4.4.	Akkus einlegen	24
4.5.	Akkus aufladen	25
5.	Kopfhörer benutzen	26
6.	Nach dem Benutzen.....	30

7.	Reinigen.....	30
8.	Wenn Störungen auftreten	31
9.	Entsorgung.....	33
10.	Technische Daten.....	34
11.	Kontaktadressen.....	35

1. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

Wir setzen voraus, dass Benutzer des Geräts über allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Unterhaltungselektronik verfügen.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!

Zu dieser Anleitung



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Funkkopfhörer MD 84299 dient zur Tonwiedergabe im privaten Bereich. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.

Das Gerät ist nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungs-

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

gemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Nicht zugelassener Personenkreis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

- **GEFAHR!** Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

3.2. Gesundheit

- **WARNUNG!** Hohe Lautstärke bei der Verwendung des Kopfhörers kann zum Verlust des Hörsinns führen. Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum. Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt ist.

3.3. Das Gerät sicher aufstellen

Warten Sie mit dem Anschluss des Netzadapters, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann sonst unter Umständen das Gerät zerstören.

Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.

- Stellen Sie die Ladestation auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie die Ladestation gegen Herunterfallen geschützt auf.
- Es dürfen keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf die Ladestation oder den Kopfhörer wirken.
- Es darf kein direktes Sonnenlicht auf die Geräte treffen.
- Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser muss vermieden werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen in die Nähe des Gerätes.
- Die Geräte sind nicht für die Benutzung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet (z. B. Badezimmer).
- Stellen Sie die Ladestation nicht in unmittelbarer Nähe anderer Elektrogeräte (z. B. Fernseher oder Mikrowellengerät) auf.
- Stellen Sie die Ladestation nicht in un-

mittelbare Nähe offener Brandquellen (z. B. brennende Kerzen).

3.3.1. Netzadapter

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter YLS0051A-E050055. Der Netzadapter darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.

3.3.2. Netzanschluss zugänglich lassen

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose (100-240 V ~ 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdosen unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit die Stecker ungehindert abgezogen werden können.
- Ziehen Sie den Netzadapter stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das An-

schlusskabel nicht.

- Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzadapters, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

3.4. Niemals selbst reparieren

- **WARNUNG!** Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Wenden Sie sich im Störungsfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.
- Die Anschlussleitung des Netzadapters kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss der Netzadapter verschrottet und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden,

um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Medion Service Center.

3.5. Gewitter/Nichtgebrauch

- Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

3.6. Hinweise zum Umgang mit Akkus

- **GEFAHR!** Bei falschem Umgang mit Akkus und beim Verwenden von Batterien besteht Explosionsgefahr!
Laden Sie keine Batterien im Gerät auf.
Verwenden Sie nur NiMH-Akkus vom Typ HR03 Micro AAA, 1,2 V, 550 mAh.
Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
Schließen Sie Akkus nicht kurz.
- **GEFAHR!** Durch Auslaufen von leeren Akkus besteht Verätzungsgefahr durch

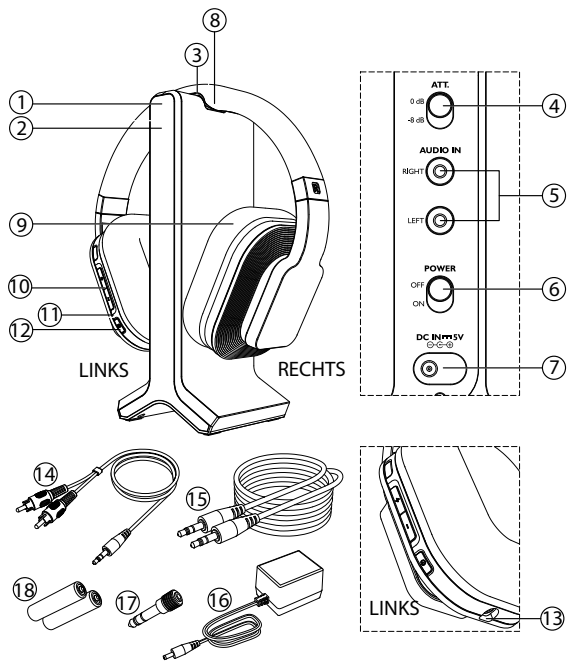
Batteriesäure!

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.

Reinigen Sie die Kontakte mit einem trockenen weichen Tuch, bevor Sie neue Akkus einlegen.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern. Falls ein Akku verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Stellen Sie sicher, dass vor dem Laden der Akkus eventuell vorhandene Schutzfolie von den Polen entfernt wurde.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Akkus, ob die Kontakte im Gerät und an den Akkus sauber sind. Reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polarität (+/-).

4. Geräteübersicht



- 1) Ladeanzeige-LED (**CHARGE**)
- 2) Betriebs-LED (**POWER**)
- 3) Ladekontakte der Basis
- 4) Signalpegeinstellung
- 5) Audio-Cinch-Eingang
- 6) Ein-/Ausschalter
- 7) Netzadapteranschluss
- 8) Ladekontakte des Kopfhörers
- 9) Batteriefach im rechten Kopfhörer
- 10) Lautstärke + /Lautstärke –
- 11) Betriebs- / Signal-LED
- 12) Ein-/ Aus-Taste
- 13) Eingang für kabelgebundene Benutzung
- 14) Audio-Cinch-Kabel
- 15) Audiokabel für kabelgebundene Benutzung, 3,5 mm Klinke
- 16) Netzadapter
- 17) zwei NiMH-Akkus Micro AAA/ HR03, 1,2 V, 550 mAh
- 18) Klinken-Adapter, 3,5 mm auf 6,3 mm

4.1. Vor dem Benutzen

4.2. Auspacken



GEFAHR

Bei Verschlucken von Kleinteilen oder Spielen mit Verpackungsmaterial besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie das Gerät und das Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich auf.

- ▶ Packen Sie alle Teile des Geräts aus.



HINWEIS

Bei neuen Geräten kann es in den ersten Betriebsstunden zu Geruchsbelästigung kommen. Dieser Geruch nimmt im Laufe der Zeit ab. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, lüften Sie regelmäßig den Raum in dem das Gerät steht.

- ▶ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- ▶ Verwahren Sie das Verpackungsmaterial vor dem Zugriff von Kindern geschützt.
- ▶ Prüfen Sie den Lieferumfang.

4.3. Sender aufstellen

- ▶ Stellen Sie den Sender auf eine feste, ebene Oberfläche.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie den Netzadapter ohne Verlängerungskabel mit einer Netzsteckdose und dem Sender verbinden können.
- ▶ Schließen Sie das Audio-Cinch-Kabel am Anschluss AUDIO IN des Senders an.
- ▶ Schließen Sie den Klinkenstecker des Kabels am Kopfhörer-Ausgang des gewünschten Geräts an.



HINWEIS

- Wenn das gewünschte Gerät nur einen Audio-Ausgang für 6,3 mm-Klinkenstecker hat, verbinden Sie das Audiokabel mit dem mitgelieferten Klinken-Adapter.
- ▶ Schließen Sie das Verbindungskabel des Netzadapters am Anschluss DC IN des Senders an.
 - ▶ Schließen Sie den Netzadapter an einer gut erreichbaren, ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose mit 100-240 V ~, 50/60 Hz an.

4.4. Akkus einlegen

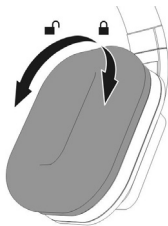
Vor dem ersten Benutzen müssen Sie die mitgelieferten Akkus in den Kopfhörer einlegen und aufladen.



GEFAHR

Explosionsgefahr bei Verwenden von Batterien! Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus oder Akkus des gleichen Typs. Stellen Sie sicher, dass die Akkus polrichtig eingelegt sind.

- ▶ Halten Sie die Rückseite der Hörmuschel fest und drehen Sie das rechte Ohrpolster vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn ab.
- ▶ Legen Sie die mitgelieferten zwei Akkus Micro AAA/ HR03, 1.2 V, 550 mAh polrichtig in die Halterung ein.



- ▶ Drehen Sie das Ohrpolster im Uhrzeigersinn wieder auf den Kopfhörer auf.

4.5. Akkus aufladen

- ▶ Schalten Sie den Funkkopfhörer aus.
- ▶ Setzen Sie den Kopfhörer auf die Halterungen am Sender.
- ▶ Stellen Sie dabei sicher, dass die Ladekontakte am Kopfhörer mit den Ladekontakten des Senders verbunden sind.
- ▶ Schalten Sie den Sender hinten an der Geräte-rückseite ein.
Die Lade-LED fängt an grün zu leuchten.
- ▶ Laden Sie die Akkus vor dem ersten Benutzen für mindestens 7 Stunden auf.
- ▶ Setzen Sie den Kopfhörer nach jeder Benutzung auf die Ladekontakte.
- ▶ Sind die Akkus voll geladen, erlischt die Lade-LED.



HINWEIS

Bei ausgeschaltetem Sender werden die Akkus nicht aufgeladen.

5. Kopfhörer benutzen

- ▶ Schalten Sie das am Sender angeschlossene Audio-Gerät ein.
- ▶ Schalten Sie den Sender hinten an der Geräte-rückseite ein.
- ▶ Die Betriebs-LED blinkt blau, bis eine Verbindung zum Kopfhörer hergestellt wurde und leuchtet dann dauerhaft.
- ▶ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste an der linken Hörermuschel für etwa 2 Sekunden.

Die Betriebs-/Signal-LED über der Power-Taste leuchtet solange rot, bis eine Funkverbindung mit dem Sender hergestellt wurde. Die Betriebs-/Signal-LED leuchtet dauerhaft grün, wenn eine Verbindung hergestellt wurde und das Audio-Signal übertragen wird. Wenn kein Sender in Reichweite ist, leuchtet die LED weiterhin rot.

- ▶ Stellen Sie die minimale Lautstärke ein.
- ▶ Stellen Sie die Länge des Kopfhörerbügels so ein, dass der Kopfhörer bequem sitzt:
Ziehen Sie zum Verstellen die Hörmuscheln aus dem Bügel mit der Seitenkennzeichnung heraus. Achten Sie darauf, dass auf beiden Seiten die gleiche Einstellung auf der eingepprägten Skala gewählt wird.
- ▶ Setzen Sie den Kopfhörer auf.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten **LAUTSTÄRKE+** und **LAUTSTÄRKE-** die gewünschte Lautstärke ein.

Ein Signalton macht Sie auf eine hohe Lautstärke-einstellung aufmerksam.

- ▶ Um die Kopfhörer direkt mit dem Wiedergabegerät zu verbinden, nutzen Sie das mitgelieferte 3,5mm-Audiokabel.
- ▶ Stecken Sie das Kabel in den 3,5 mm-Klinken-Eingang des Kopfhörers und in den Kopfhörerausgang des Gerätes.

**WARNUNG!**

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein. Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist. Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

Wenn der Sender 5 Minuten lang kein Audio-Signal empfängt, erlischt die Betriebsanzeige am Sender. Nach 5 Minuten schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.

Sobald die Akkus nahezu entladen sind, blinkt die Signal-LED am Kopfhörer rot. Die maximale Betriebszeit mit den entladenen Akkus, beträgt jetzt nur noch 5 Minuten.

In den ersten 4 Minuten ertönt pro Minute ein Piepton.

In der letzten Minute ertönt 1 doppelter Piepton und der Kopfhörer schaltet automatisch ab.

Um den Kopfhörer wieder benutzen zu können, müssen Sie ihn vorher wieder aufladen.

5.5.1. Eingangssignal auswählen

Sie haben die Möglichkeit, die Signalstärke an die Eingangsquelle anzupassen.

- ▶ Wenn Sie den Sender an einem TV/DVD/VCR/Hi-Fi-Gerät (o.ä.) betreiben, wählen Sie die „**-8dB**“.
- ▶ Wenn Sie den Sender an einem CD/MP3- Player (o. ä.) betreiben, wählen Sie die „**0dB**“.

6. Nach dem Benutzen

- ▶ Drücken Sie die Power-Taste am Kopfhörer, bis die Betriebs-/Signal-LED erlischt.
- ▶ Setzen Sie den Kopfhörer nach dem Benutzen auf die Ladekontakte des Senders.
Achten Sie hierbei darauf, dass die Ladekontakte aufeinander liegen.
- ▶ Schalten Sie den Sender nach dem Ladevorgang aus.
- ▶ Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.

7. Reinigen



WARNUNG

Stromführende Teile. Gefahr eines Stromschlags.

Vor der Reinigung des Geräts ziehen Sie den zugehörigen Netzadapter des Geräts aus der Steckdose.

- ▶ Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch.
- ▶ Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Geräte beschädigen können.

8. Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Ursache	Problembesehung
<p>Bei allen Problemen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie, ob der Netzadapter eingesteckt und das Anschlusskabel am Sender angeschlossen sind. ▶ Überprüfen Sie mit der LED-Anzeige, ob der Akku geladen ist. ▶ Überprüfen Sie, ob sich der Kopfhörer in Reichweite des Senders befindet.

Wenn Störungen auftreten

Ursache	Problembeseitigung
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen Sie, ob der Kopfhörer-Empfänger eingeschaltet ist.▶ Überprüfen Sie, ob das Audio-Gerät eingeschaltet ist und der Sender korrekt sendet.▶ Überprüfen Sie die Lautstärke-Einstellungen an Ihrem Audio-Gerät.▶ Überprüfen Sie, ob der Sender eingeschaltet ist.
Tonstörung	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen Sie die Lautstärke-einstellung des Kopfhörers.▶ Die Reichweite des Senders wurde überschritten, gehen Sie mit dem Kopfhörer näher zum Sender.▶ Das Audio-Signal ist zu schwach. Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät.

9. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Werfen Sie Ihr Gerät am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Geräts die Batterien.




Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.


10. Technische Daten

Netzadapter:

Hersteller	Donguan YinLi Electronics Co., Ltd
Modell	YLS0051A - E050055
Eingangsspannung	100-240V ~ 50/60Hz, 0.3A
Ausgangsspannung	DC 5V  550mA



Sender:

Eingangsspannung	DC 5V  550mA
Audioeingang	Cinch
Sendefrequenz	2.4 GHz
Frequenzbereich	20 Hz – 20 kHz
Reichweite:	ca. 30 m (je nach Umgebungsbedingungen)
Gewicht:	ca. 234 g

Kopfhörer:

Spannungsversorgung	2 NiMH-Akkus (AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh)
Breitband-Kennungsspannung	ca. 85 mV
Gewicht:	ca. 288 g (mit Akkus)

11. Kontaktadressen

Österreich	Schweiz
<p>Medion Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich</p> <p>Hotline 0810 - 001048 (0,10 /min) Fax 07242 - 93967592</p> <p>www.medion.at Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter www.medion.at/service</p>	<p>MEDION Service Siloring 9 5606 Dintikon Schweiz</p> <p>Hotline 0848 – 24 24 26</p> <p>www.medion.ch/ via Kontaktformulare Homepage</p>

Sonstige Informationen:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



MEDION®

Casque radio

Mode d'emploi



Période de promotion: 12/2013, Type: E69288 (MD 84299)
Mode d'emploi originale DE

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit. Ce produit a été développé sur la base des technologies les plus récentes et fabriqué en utilisant les éléments électriques/électroniques les plus fiables et les plus modernes.

Nous vous prions de consacrer quelques minutes à la lecture attentive du mode d'emploi suivant avant de mettre l'appareil en service.

Merci !



Le label GS (sécurité contrôlée) atteste à un produit qu'il respecte les exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG). Ces exigences sont présentées dans les prescriptions relatives à la prévention des accidents des associations professionnelles, les normes DIN et les normes européennes ou d'autres règles généralement reconnues de la technique.

Informations relatives à la conformité

CE0197 Par la présente, la société MEDION AG déclare que le présent casque sans fil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/CE. Votre appareil respecte les exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive CEM 2004/108/CE et de la directive « Basse tension » 2006/95/CE.

Le présent appareil satisfait aux exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive sur l'écoconception 2009/125/CE (Règlement n° 1275/2008).

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

Copyright © 2013, version 1 - 22/08/2013

Le présent mode d'emploi est protégé par des droits d'auteur. Tous droits réservés. La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société MEDION®, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

Contenu de la livraison

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer **dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat** si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Casque sans fil
- Émetteur avec chargeur
- Bloc d'alimentation avec câble de connexion
- Câble Cinch audio
- Câble de connexion audio avec connecteurs jack 3,5 mm
- Adaptateur pour prises de 6,3 mm
- Deux accus Micro AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh
- Documents relatifs à la garantie
- Le présent mode d'emploi

Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	42
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi	43
2.	Utilisation conforme.....	45
3.	Consignes de sécurité	46
3.1.	Catégories de personnes non autori- sées	46
3.2.	Santé.....	47
3.3.	Installation de l'appareil en toute sé- curité	47
3.4.	Ne jamais réparer soi-même.....	50
3.5.	Orage/absence prolongée	51
3.6.	Remarques pour la manipulation des accus.....	51
4.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	53
5.	Avant l'utilisation	55
5.1.	Déballage.....	55
5.2.	Installer l'émetteur	56
5.3.	Insérer les accus.....	57
5.4.	Charger les accus	58

6.	Utiliser le casque.....	59
7.	Nettoyage.....	62
8.	En cas de problèmes	63
9.	Recyclage.....	65
10.	Données techniques	66
11.	Adresses contact.....	67

1. À propos de ce mode d'emploi



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à vous conformer aux consignes de sécurité !

Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

Nous partons du principe que les utilisateurs du présent appareil possèdent des connaissances générales sur la manipulation des appareils d'électronique grand public.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !

AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !

ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.

**REMARQUE !**

Respecter les consignes du mode d'emploi !

**AVERTISSEMENT !**

Avertissement d'un risque d'électrocution.

**AVERTISSEMENT !**

Avertissement d'un risque de dommages auditifs en cas d'écoute à un volume trop élevé !

2. Utilisation conforme

Le casque sans fil MD 84299 sert à la restitution du son dans le domaine privé. L'appareil est destiné uniquement à un usage dans des pièces sèches.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/professionnelle.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée.

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas de périphériques autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes !

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégories de personnes non autorisées

- Le présent appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- **DANGER !** Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

3.2. Santé

- **AVERTISSEMENT !** L'utilisation de ce casque à un volume élevé peut entraîner une perte de l'ouïe. Avant de mettre le casque, réglez le volume sur le minimum. Si votre ouïe est exposée trop longtemps ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages.

3.3. Installation de l'appareil en toute sécurité

Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de raccorder le cordon d'alimentation. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

- Installez l'émetteur sur une surface stable et plane.
- Installez l'émetteur de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber par terre.
- N'exposez pas l'émetteur ou le casque à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs).
- N'exposez pas les appareils aux rayons directs du soleil.
- Évitez tout contact des appareils avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures.

- Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés dans des pièces très humides (p. ex. une salle de bains).
- Ne placez pas l'émetteur à proximité immédiate d'autres appareils électriques (p. ex. téléviseur ou micro-ondes).
- Ne placez pas l'émetteur à proximité immédiate de sources de feu nu (p. ex. des bougies allumées).

3.3.1. Adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni YLS0051A - E050055. Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches.

3.3.2. Laisser la prise secteur accessible

- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de terre réglementaire (100-240 V ~ 50/60 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. Laissez impérativement la prise de courant accessible à tout moment pour pouvoir débrancher rapidement la fiche de l'adaptateur secteur en cas de besoin.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé à cause de liquides ou de corps étrangers qui se seraient introduits dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la

prise de courant.

- N'utilisez pas de rallonge afin d'éviter les risques de trébuchement.

3.4. Ne jamais réparer soi-même

- **AVERTISSEMENT !** N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même les appareils. Vous risqueriez de vous électrocuter !
- En cas de problème, adressez-vous au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.
- Le cordon de l'adaptateur secteur ne peut pas être remplacé. En cas de dommage, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type afin d'éviter tout danger. Adressez-vous dans ce cas à votre centre de service après-vente Medion.

3.5. Orage/absence prolongée

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

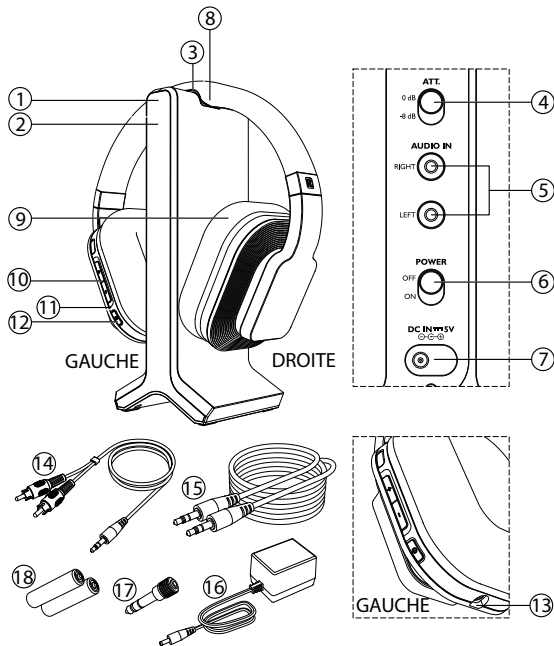
3.6. Remarques pour la manipulation des accus

- **DANGER!** Risque d'explosion en cas de manipulation incorrecte des accus et d'utilisation de batteries !
Ne rechargez pas de batteries dans l'appareil.
Utilisez uniquement des accus de type HR03 Micro AAA, 1,2 V, 550 mAh.
Veillez à ce que les accus ne soient jamais exposés à une chaleur excessive (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Ne court-circuitez pas les accus.
- **DANGER!** Risque de brûlure par acide si des accus vides coulent ! Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, enlevez les accus.

Avant d'insérer de nouveaux accus, nettoyez les contacts avec un chiffon doux et sec.

- Conservez les accus hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'un accu, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant de charger les accus, assurez-vous que les pôles ne comportent pas ou plus de film protecteur.
- Avant d'insérer les accus, vérifiez si les contacts de l'appareil et des accus sont propres. Nettoyez-les si nécessaire.
- Lorsque vous insérez les accus, veillez à bien respecter la polarité (+/-).

4. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Témoin de chargement (**CHARGE**)
- 2) Témoin de fonctionnement (**POWER**)
- 3) Contacts de chargement du support de chargement
- 4) Réglage du niveau du signal
- 5) Entrée Cinch audio
- 6) Touche Power
- 7) Prise pour le bloc d'alimentation
- 8) Contacts de chargement du casque
- 9) Compartiment de la batterie (sur le côté droit du casque)
- 10) Volume + /Volume -
- 11) Témoin de fonctionnement/signal
- 12) Touche Power
- 13) Entrée pour utilisation avec câble
- 14) Câble audio
- 15) Câble audio jack 3,5 mm pour utilisation avec câble
- 16) Bloc d'alimentation
- 17) Deux accus Micro AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh
- 18) Adaptateur jack 3,5 mm à 6,3 mm

5. Avant l'utilisation

5.1. Déballage



DANGER

Risque d'asphyxie si des enfants avalent de petites pièces ou jouent avec les emballages !

Conservez l'appareil et les emballages hors de la portée des enfants.

- ▶ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil.



REMARQUE

Pendant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une légère odeur, qui s'estompe progressivement avec le temps. Pour combattre cette formation d'odeur, aérez régulièrement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

- ▶ Retirez les emballages.
- ▶ Conservez les emballages hors de la portée des enfants.
- ▶ Vérifiez le contenu de la livraison.

5.2. Installer l'émetteur

- ▶ Installez l'émetteur sur une surface stable et plane.
- ▶ Raccordez impérativement le bloc d'alimentation à une prise secteur et à l'appareil souhaité sans utiliser de rallonge.
- ▶ Branchez le câble Cinch dans la prise AUDIO IN de l'émetteur.
- ▶ Branchez le câble audio sur la sortie casque de l'appareil souhaité.



REMARQUE

- Si l'appareil souhaité ne comporte qu'une sortie audio pour connecteurs jack de 6,3 mm, raccordez le câble audio avec l'adaptateur fourni.
- ▶ Branchez le câble de connexion du bloc d'alimentation dans la prise DC IN de l'émetteur.
 - ▶ Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant 100-240 V, ~ 50/60 Hz facilement accessible.

5.3. Insérer les accus

Avant d'utiliser votre casque pour la première fois, vous devez y insérer les accus fournis pour les charger.



DANGER

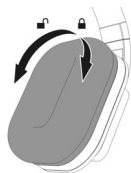
Risque d'explosion en cas d'utilisation d'accus !

Utilisez uniquement les accus fournis ou des accus de type équivalent.

Lorsque vous insérez les accus, veillez à respecter la polarité.

Tenez compte à ce sujet des remarques concernant la manipulation des accus à la page 52.

- ▶ Tenez le dos de l'écouteur et tournez le coussinet droit avec précaution dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez les deux accus Micro AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh fournis dans le support en respectant la polarité.



- ▶ Tournez à nouveau le coussinet dans le sens des aiguilles d'une montre sur le casque.

5.4. Charger les accus

- ▶ Éteignez le casque sans fil.
- ▶ Placez le casque sur le support de l'émetteur.
- ▶ Assurez-vous que les contacts de chargement du casque reposent bien sur les contacts de chargement du chargeur.
Le témoin de chargement vert s'allume.
- ▶ Avant d'utiliser votre casque pour la première fois, chargez les accus pendant au moins 7 heures.
- ▶ Après chaque utilisation, remettez le casque sur le support de chargement.
- ▶ Une fois les accus complètement chargés, le témoin de chargement s'allume.



REMARQUE

Si le chargeur est éteint, les batteries ne sont pas rechargées.

6. Utiliser le casque

- ▶ Allumez l'appareil audio raccordé à l'émetteur.
- ▶ Allumez l'émetteur au dos de l'appareil.
- ▶ Le témoin de chargement bleu clignote jusqu'à ce qu'une connexion ait été établie avec le casque puis reste allumé en permanence.
- ▶ Appuyez sur la touche Power sur l'écouteur gauche pour environ 2 secondes.

Le témoin de fonctionnement sous la touche Power reste allumé en rouge jusqu'à ce qu'une connexion radio ait été établie avec l'émetteur. Dès que le témoin vert reste allumé en permanence, une connexion est établie et le signal audio est transmis.

Si aucun signal ne se trouve à portée de l'émetteur, le témoin reste allumé en rouge.

- ▶ Réglez le volume sur le niveau minimum.
- ▶ Réglez la longueur de l'arceau de manière à ce que le casque soit bien ajusté et dans une position confortable pour vous:
Tirez le coussinet de l'arceau avec le marquage identifiant le côté. Assurez-vous que le même réglage sur l'échelle gravée est choisi sur les deux côtés.
- ▶ Mettez le casque sur vos oreilles.
- ▶ Réglez le volume sur le niveau souhaité avec les

touches **VOLUME+** et **VOLUME-**.

- ▶ Pour raccorder le casque directement à l'appareil de lecture, utilisez le câble audio de 3,5 mm fourni.
- ▶ Branchez le câble sur l'entrée jack 3,5 mm du casque et sur la sortie casque de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Une suppression acoustique lors de l'utilisation d'un casque/d'écouteurs peut entraîner des lésions du système auditif et/ou une perte de l'ouïe. Réglez le volume sur le niveau minimum avant de lancer la lecture.

Démarrez la lecture et augmentez le volume jusqu'à atteindre un niveau agréable pour vous.

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume sonore élevé peut provoquer des troubles auditifs.

Si l'émetteur ne capte aucun signal audio pendant 5 minutes, le voyant de fonctionnement s'éteint.

Utiliser le casque

Le témoin de signal rouge s'allume sur le casque. Le casque s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes.

Dès que les accus sont presque vides, le témoin de signal sur le casque passe au rouge. Dans ce cas, la durée de fonctionnement maximale restante n'est alors plus que de 5 minutes.

Un signal acoustique vous avertit en plus du déchargement des accus.

Les 4 premières minutes, vous entendez un bip par minute.

Pendant la dernière minute, un double bip retentit puis le casque s'éteint automatiquement.

Pour pouvoir réutiliser le casque, vous devez tout d'abord le recharger.

6.4.1. Sélectionner le signal d'entrée

Vous avez la possibilité d'ajuster la puissance du signal à la source d'entrée.

- ▶ Si vous utilisez l'émetteur avec un appareil TV/DVD/VCR/hi-fi (ou similaire), sélectionnez « **-8 DB** ».
- ▶ Si vous utilisez l'émetteur avec un lecteur CD/MP3 (ou similaire), sélectionnez « **0 DB** ».

6.4.2. Après l'utilisation

- ▶ Appuyez sur la touche POWER du casque.
- ▶ Puis remettez le casque sur le support de chargement.
Veillez à cette occasion à ce que les contacts de chargement du casque reposent bien sur ceux du chargeur.
- ▶ Éteignez l'émetteur.
- ▶ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

7. Nettoyage



DANGER

Danger de mort par décharge électrique !

Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

- ▶ Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
- ▶ Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions des appareils.

8. En cas de problèmes

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du récapitulatif suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

Cause	Solution
Pour tous les problèmes	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché. ▶ Vérifiez la LED d'affichage de l'état de la batterie pour voir si la batterie est chargée. ▶ Vérifiez si le casque se trouve à portée de la station d'accueil.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez si le récepteur du casque est allumé. ▶ Vérifiez si l'appareil audio est allumé et si l'émetteur émet correctement. ▶ Vérifiez les réglages du volume sur votre appareil audio. ▶ Vérifiez si la station d'accueil est allumée.

Cause	Solution
Distorsion du son	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez le volume du haut-parleur.▶ La portée de l'émetteur a été dépassée, rapprochez-vous de l'émetteur avec le casque.▶ Le signal audio est trop faible. Augmentez le volume sonore de l'appareil audio.

9. Recyclage



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés écologiquement et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.




Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.


10. Données techniques

Bloc d'alimentation :

fabricant :	Donguan YinLi Electronics Co., Ltd.
Modèle :	YLS0051A - E050055
Tension d'entrée :	100-240V ~ 50/60Hz, 0.3A
Tension de sortie :	DC 5V  550mA



Émetteur :

Tension d'entrée :	DC 5V  550mA
Entrée audio :	cinch
Fréquence d'émission :	2,4 GHz (numérique)
Plage de fréquences :	20 Hz – 20 kHz
Portée	env. 30 m (selon les conditions ambiantes)
Poids	env. 234 g

Casque :

Alimentation :	2 accus (AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh)
Tension d'identification de la largeur de bande :	ca. 85 mV
Poids	env. 288 g (avec batteries)

Sous réserve de modifications techniques.

11. Adresses contact

Suisse

MEDION Service

Siloring 9

5606 Dintikon

Suisse

Hotline 0848 – 24 24 26

www.medion.ch/

via formulaires de contact sur site Internet

Autres informations :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



MEDION®

Cuffie senza fili

Istruzioni per l'uso



Periodo promozione: 12/2013, Tipo: E69288 (MD 84299)

Istruzioni per l'uso originale DE

Gentile Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto, che è stato sviluppato sulla base delle ultime novità tecnologiche e realizzato con l'impiego dei più moderni e affidabili componenti elettrici/elettronici.

Si prenda qualche minuto prima di mettere in funzione il dispositivo, così da poter leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

Grazie!



Con il sigillo Geprüfte Sicherheit (Sicurezza Verificata, marchio GS), si certifica che un prodotto soddisfa i requisiti stabiliti dalla legge tedesca sulla sicurezza di prodotti (ProdSG). Tali requisiti sono illustrati nelle norme sugli infortuni delle associazioni di categoria, nelle norme DIN e nelle norme europee o in altre norme tecniche generalmente riconosciute.

Informazioni sulla conformità

CE0197 MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti della direttiva 1999/5/CE.

Il dispositivo è conforme ai requisiti di base e alle disposizioni rilevanti della direttiva EMC 2004/18/CE e della direttiva per i dispositivi a bassa tensione 2006/95/CE.

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle norme principali della Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (regolamento 1275/2008).

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

Copyright © 2013, Versione 1 - 22/08/2013

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda MEDION®, Am Zehnthof 77, 45307 Essen - Germania.

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche ed errori di stampa.

Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione ed **entro 14 giorni dall'acquisto** comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura.

La confezione del prodotto acquistato include quanto segue:

- cuffie senza fili
- trasmettitore e base di ricarica
- alimentatore con cavo di collegamento
- cavo spinotto audio
- cavo di collegamento audio con connettore jack da 3,5 mm
- adattatore per prese da 6,3 mm
- 2 batterie Micro AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh
- documenti di garanzia
- le presenti istruzioni per l'uso

Contenuto

- 1. Informazioni relative al presente manuale.....76**
 - 1.1. Parole e simboli di avvertenza utilizzati nelle istruzioni.....77
- 2. Utilizzo conforme.....79**
- 3. Indicazioni di sicurezza81**
 - 3.1. Persone non autorizzate81
 - 3.2. Salute.....82
 - 3.3. Posizionamento sicuro del dispositivo82
 - 3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente85
 - 3.5. Temporalità/Inutilizzo85
 - 3.6. Informazioni sull'utilizzo delle batterie.....86
- 4. Caratteristiche dell'apparecchio88**
- 5. Prima dell'uso90**
 - 5.1. Apertura della confezione90
 - 5.2. Posizionamento del trasmettitore 91
 - 5.3. Inserimento delle batterie92
 - 5.4. Caricamento delle batterie.....93

6.	Uso delle cuffie.....	94
7.	Dopo l'utilizzo	97
8.	Pulizia	97
9.	In caso di malfunzionamenti	98
10.	Smaltimento.....	100
11.	Dati tecnici.....	101
12.	Indirizzi di contatto	102

1. Informazioni relative al presente manuale



Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale e soprattutto attenersi alle indicazioni di sicurezza.

Tutte le operazioni relative a questo dispositivo devono essere eseguite solo come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano queste istruzioni per l'uso e conservarle con cura, in modo da poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione.

Si presuppone che l'utente dell'apparecchio disponga di conoscenze di carattere generale circa l'utilizzo di prodotti di elettronica di consumo.

1.1. Parole e simboli di avvertenza utilizzati nelle istruzioni



PERICOLO!

Avviso di rischio letale immediato!

AVVERTIMENTO!

Segnalazione di possibile rischio letale e/o rischio di gravi lesioni irreversibili.



ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose.

ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose.



NOTA!

Segnala ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.

**NOTA!**

Seguire le istruzioni per l'uso!

**AVVERTIMENTO!**

Segnalazione di pericolo di scosse elettriche.

**AVVERTIMENTO!**

Segnalazione di pericolo a causa di volume troppo alto.

2. Utilizzo conforme

Le cuffie senza fili MD 84299 servono per la riproduzione audio. L'apparecchio è predisposto soltanto per l'utilizzo in ambienti interni e asciutti.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

In caso di utilizzo non conforme la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

Utilizzo conforme

- Attenersi a tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Persone non autorizzate

- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, tranne se al di sopra degli 8 anni e sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- **PERICOLO!** Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambi-

ni. Pericolo di soffocamento!

3.2. Salute

- **AVVERTIMENTO!** L'utilizzo delle cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito. Prima di indossare le cuffie, regolare il volume al minimo. L'udito può subire danni in caso di esposizione prolungata o improvvisa a un volume alto.

3.3. Posizionamento sicuro del dispositivo

Se il dispositivo viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegare l'alimentatore. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiarlo.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente, il dispositivo può essere messo in funzione in sicurezza.

- Posizionare il trasmettitore su una superficie piana e stabile.
- Posizionare il trasmettitore in modo da

evitare che cada.

- Il trasmettitore e le cuffie non devono essere esposti a fonti di calore diretto (p. es. termosifoni).
- I dispositivi non devono essere esposti alla luce diretta del sole.
- Evitare il contatto con umidità, acqua o spruzzi.
- I dispositivi non sono predisposti per l'utilizzo in ambienti con elevato grado di umidità (p. es. il bagno).
- Non posizionare il trasmettitore nelle immediate vicinanze di altri elettrodomestici (p. es. televisore o forno a microonde).
- Non posizionare il trasmettitore vicino a fiamme libere (p. es. candele accese).

3.3.1. Alimentatore

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione YLS0051A - E050055. L'alimentatore deve essere usato soltanto in ambienti asciutti.

3.3.2. Lasciare libero l'accesso alla presa elettrica

- Collegare l'alimentatore soltanto a prese elettriche ben raggiungibili e installate a norma (100-240 V ~ 50/60 Hz), poste in prossimità del luogo di installazione. Lasciare libero l'accesso alle prese elettriche in modo da potere estrarre facilmente le spine.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa afferrandolo dalla spina e non tirando il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- In caso di danni alla spina, al cavo di collegamento o al dispositivo, oppure in caso di penetrazione di liquidi o di corpi estranei all'interno del dispositivo, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- Per non rischiare di inciampare, si consiglia di evitare l'uso di cavi prolunga.

3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente

- AVVERTIMENTO! Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare i dispositivi per conto proprio. Pericolo di scossa elettrica!
- In caso di guasto, rivolgersi al centro di assistenza Medion o a un altro centro specializzato.
- Il cavo dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, per evitare pericoli è necessario gettare l'alimentatore e sostituirlo con un altro dello stesso tipo. In questo caso rivolgersi al centro di assistenza Medion.

3.5. Temporalità/Inutilizzo

- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporalità scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.

3.6. Informazioni sull'utilizzo delle batterie

- **PERICOLO!** In caso di utilizzo non corretto delle batterie sussiste il pericolo di esplosione!

Non ricaricare le batterie nell'apparecchio.

Utilizzare solo batterie del tipo Micro AAA HR03, 1,2 V, 550 mAh.

Non esporre le batterie a calore eccessivo (come luce solare, fuoco o simili).

Non mettere le batterie in cortocircuito.

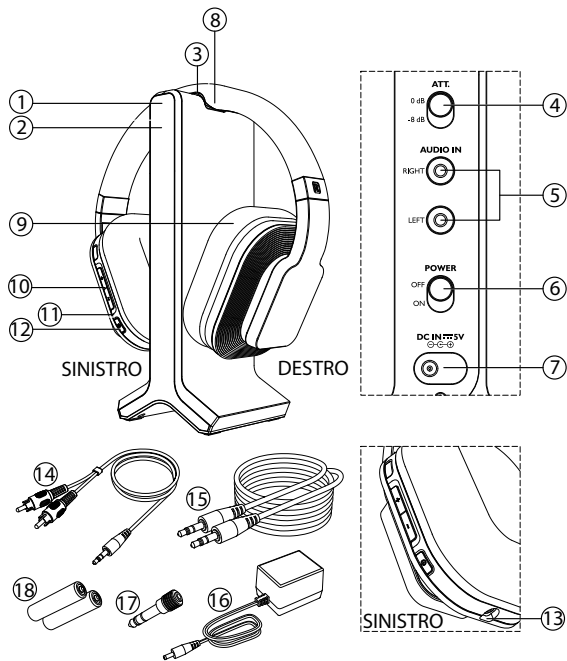
- **PERICOLO!** In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie vuote sussiste il pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!

Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Pulire i contatti con un panno morbido e asciutto prima di inserire batterie nuove.

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Qualora una batteria venisse ingoiata, contattare subito un medico.
- Prima di caricare le batterie, assicurarsi di aver rimosso l'eventuale pellicola protettiva dai poli.
- Prima di inserire le batterie, verificare che i contatti dell'apparecchio e delle batterie siano puliti. Se necessario, pulirli.
- Durante l'inserimento delle batterie rispettare la polarità (+/-).

4. Caratteristiche dell'apparecchio



Caratteristiche dell'apparecchio

- 1) LED di carica (**CHARGE**)
- 2) LED di funzionamento (**POWER**)
- 3) Contatti di carica della docking station
- 4) Impostazione di livello del segnale
- 5) Ingresso spinotto audio
- 6) Interruttore di accensione/spegnimento
- 7) Connettore alimentatore
- 8) Contatti di carica delle cuffie
- 9) Comparto batterie
- 10) Volume+ /Volume -
- 11) LED di funzionamento/di segnale
- 12) Interruttore di accensione/spegnimento
- 13) Ingresso per l'utilizzo con il cavo
- 14) Cavo audio
- 15) Jack da 3,5 mm per cavo audio per l'utilizzo con il cavo
- 16) Alimentatore
- 17) 2 batterie Micro AAA/HR03, 1,2 V, 550 mAh
- 18) Adattatore jack da 3,5 mm a 6,3 mm

5. Prima dell'uso

5.1. Apertura della confezione



PERICOLO

Nel caso in cui vengano inghiottite piccole parti o si giochi con il materiale di imballaggio sussiste il pericolo di soffocamento!

- ▶ Tenere l'apparecchio e il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Rimuovere dall'imballaggio tutti i componenti dell'apparecchio.



NOTA!

Nelle prime ore di funzionamento gli apparecchi nuovi possono emettere un odore fastidioso che si riduce sempre più con il passare del tempo. Per ridurre al minimo tale odore, aerare regolarmente il locale in cui è posizionato il dispositivo.

- ▶ Rimuovere il materiale di imballaggio.
- ▶ Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Verificare il contenuto della confezione.

5.2. Posizionamento del trasmettitore

- ▶ Posizionare il trasmettitore su una superficie stabile e piana.
- ▶ Assicurarsi di collegare l'alimentatore alla presa e all'apparecchio desiderato senza utilizzare prolunghes.
- ▶ Collegare il cavo spinotto al collegamento AUDIO IN del trasmettitore.
- ▶ Collegare il cavo audio all'uscita cuffie dell'apparecchio desiderato.



NOTA!

Se l'apparecchio desiderato dispone solo di un'uscita audio per jack da 6,3 mm, collegare il cavo audio utilizzando l'adattatore fornito in dotazione.

- ▶ Collegare il cavo dell'adattatore al collegamento DC IN del trasmettitore.
- ▶ Collegare l'alimentatore a una presa di corrente facilmente accessibile da 100-240 V ~, 50/60 Hz.

5.3. Inserimento delle batterie

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, inserire nelle cuffie le batterie fornite in dotazione e caricarle.



PERICOLO

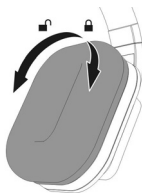
Pericolo di esplosione durante l'utilizzo delle batterie!

Utilizzare solo le batterie fornite in dotazione o batterie dello stesso tipo.

Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta.

Per questa operazione attenersi alle indicazioni sull'utilizzo delle batterie a pagina 86.

- ▶ Tenere saldo il retro dell'auricolare e ruotare cautamente l'imbottitura destra in senso antiorario.
- ▶ Inserire le due batterie fornite in dotazione Micro AAA/HR03, 1.2 V, 550 mAh nel portabatterie osservando la giusta polarità.



- ▶ Ruotare l'imbottitura in senso orario per rimontarla sulle cuffie.

5.4. Caricamento delle batterie

- ▶ Spegnere le cuffie.
- ▶ Posizionare le cuffie sui supporti del trasmettitore.
- ▶ Assicurarsi che i contatti di carica delle cuffie siano collegati con i contatti di carica della base. Il LED di carica si illumina di verde.
- ▶ Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, caricare le batterie per almeno 7 ore.
- ▶ Dopo l'utilizzo posizionare le cuffie sulla base di ricarica.
- ▶ Quando le batterie sono cariche, il LED di carica si spegne.



NOTA

Quando la base di carica è spenta, le batterie non vengono ricaricate.

6. Usò delle cuffie

- ▶ Accendere il dispositivo audio collegato al trasmettitore.
- ▶ Accendere il trasmettitore sul retro dell'apparecchio.
- ▶ Il LED di carica si illumina di blu. Una volta collegate le cuffie, il LED si accende in maniera permanente.
- ▶ Premere il tasto Power sull'auricolare sinistro per circa 2 secondi.

Il LED di funzionamento rosso situato sotto il tasto Power resta acceso finché non viene stabilito un collegamento radio con il trasmettitore.

Il LED illuminato di verde in maniera permanente indica che è stato stabilito il collegamento e che è in corso la trasmissione del segnale audio.

Se nel raggio d'azione non è posizionato nessun trasmettitore, il LED si illumina di rosso.

- ▶ Impostare il volume al minimo.
- ▶ Regolare la lunghezza dell'archetto in modo da posizionare comodamente le cuffie.
- ▶ Indossare le cuffie.
- ▶ Impostare il volume desiderato con il tasto +/-.
- ▶ Per collegare le cuffie direttamente al dispositivo di riproduzione, utilizzare il cavo audio da 3,5 mm in dotazione.

- ▶ Inserire il cavo nell'ingresso jack da 3,5 mm delle cuffie e nell'uscita cuffie dell'apparecchio.



AVVERTENZA!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito. Prima della riproduzione, regolare il volume sul valore più basso.

Iniziare la riproduzione e aumentare il volume in base alle proprie esigenze.

L'utilizzo prolungato delle cuffie ad alto volume può provocare danni all'udito dell'ascoltatore.

Se il trasmettitore non riceve alcun segnale audio per 5 minuti, la spia di funzionamento si spegne. Dopo 5 minuti le cuffie si spengono automaticamente.

Quando le batterie sono quasi scariche, il LED di segnale sulle cuffie diventa rosso. Il tempo di funzionamento massimo con le batterie scariche è di 5 minuti.

Uso delle cuffie

Inoltre viene emesso un segnale acustico.

Nei primi 4 minuti viene emesso un bip al minuto.

Nell'ultimo minuto viene emesso un doppio bip, dopodiché le cuffie si spengono automaticamente.

Per poter utilizzare di nuovo le cuffie è necessario prima ricaricarle.

6.4.1. Selezione del segnale di ingresso

È possibile adattare la qualità del segnale alle sorgenti di ingresso.

- ▶ Se il trasmettitore viene utilizzato su apparecchi TV, DVD, VCR, Hi-Fi (o simili), selezionare „**-8DB**”.
- ▶ Se il trasmettitore viene utilizzato su un lettore CD/MP3 (o simili), selezionare „**0DB**”.

7. Dopo l'utilizzo

- ▶ Premere il tasto Power sulle cuffie.
- ▶ Dopo l'utilizzo posizionare le cuffie sulla base di ricarica.
Assicurarsi che i contatti di carica siano collegati.
- ▶ Spegnerne il trasmettitore.
- ▶ Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegare la spina dalla presa.

8. Pulizia



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche.

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.

- ▶ Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
- ▶ Evitare i detersivi chimici, perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte degli apparecchi.

9. In caso di malfunzionamenti

Se si verifica un problema durante l'utilizzo del dispositivo, tentare innanzitutto di risolverlo con l'aiuto della seguenti istruzioni.

Non tentare in nessun caso di riparare il dispositivo autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

Causa	Soluzione
Per tutti i problemi	Verificare che i cavi di alimentazione siano inseriti correttamente. Controllare se la batteria è carica osservando la relativa spia. Verificare che le cuffie si trovino all'interno della portata della docking station.

Causa	Soluzione
Audio assente	<p>Verificare che il ricevitore delle cuffie sia acceso.</p> <p>Verificare che l'apparecchio audio sia acceso e che il trasmettitore USB funzioni correttamente.</p> <p>Controllare le impostazioni del volume dell'apparecchio audio.</p> <p>Verificare che la docking station sia accesa.</p>
Disturbi dell'audio	<p>Controllare il volume dell'altoparlante.</p> <p>Nel caso in cui sia stata superata la portata del trasmettitore, avvicinarsi con le cuffie al trasmettitore.</p> <p>Il segnale audio è troppo debole. Aumentare il volume dell'apparecchio audio.</p>

10. Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materie prime e quindi sono riutilizzabili o possono essere riciclati.



Dispositivo

Il dispositivo è dotato di una batteria al litio ad alte prestazioni. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo in alcun caso tra i normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili negli appositi centri di raccolta.




Pile

Le pile usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici! Consegnarle a un centro di raccolta per pile usate.


11. Dati tecnici

Produttore dell'alimentatore:

Produttore:	Donguan YinLi Electronics Co., Ltd
Modello:	YLS0051A - E050055
Tensione in ingresso:	100-240V ~ 50/60Hz, 0.3A
Tensione in uscita	DC 5 V  550 mA



Trasmittitore:

Tensione in ingresso:	DC 5V  550mA
Frequenza di trasmissione	2.4 GHz digitale
Campo di frequenza	20 Hz – 20 kHz
Portata:	30 m (a seconda delle condizioni ambientali)
Peso	ca. 234 g

Cuffie:

Alimentazione	2 batterie (AAA/HR03, 1.2 V, 550 mAh)
Tensione di identificazione a banda larga	ca. 85 mV
Peso	ca. 288 g (con batterie)

Con riserva di modifiche tecniche.

12. Indirizzi di contatto

Svizzera

MEDION Service

Siloring 9

5606 Dintikon

Svizzera

Hotline 0848 – 24 24 26

www.medion.ch/

tramite modulo di contatto disponibile sul sito
Web

Altre informazioni:

.....

.....

.....

.....

.....



MEDION®

Vezeték nélküli fejhallgató

Kezelési útmutató



Promóciós időszak: 12/2013, Típus: E69288 (MD 84299)
Eredeti kezelési útmutató DE

Mélyen tisztelt vevőnk!

Gratulálunk ezen termék megvásárlásához. Ezen termékünket a legújabb műszaki ismeretek alapján fejlesztettük és a legmegbízhatóbb, legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával gyártottuk.

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt szánjon néhány percet a következő kezelési útmutató átolvasására.

Köszönjük!



A GS-jel Ellenőrzött biztonság tanúsítja, hogy a termék megfelel a termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek. Ezeket a követelményeket a szakmai szervezetek baleseti előírásai, a DIN-szabványok és az európai szabványok, vagy egyéb általánosan elismert műszaki szabályok tartalmazzák.

Megfelelőség

CE0197

A Medion AG kijelenti, hogy ez a vezeték nélküli fejhallgató összhangban van az 1999/5/EK jelű irányelv alapvető követelményeivel és egyéb vonatkozó rendelkezéseivel.

Készüléke megfelel a 2004/108/EK jelű EMC-irányelv és a 2006/95/EK jelű kifeszültségi irányelv alapvető követelményeinek és lényeges előírásainak.

A készülék teljesíti a környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EK jelű irányelv (1275/2008 jelű rendelet) alapvető követelményeit és vonatkozó előírásait.

A teljes megfelelőségi nyilatkozatok letölthetők a www.medion.com/conformity címről.

Copyright © 2013, 1 verzió, 2013.08.22.

A kézikönyv szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. Tilos géppel, elektronikus eszközökkel és bármilyen egyéb formában sokszorosítani, kivéve ha erre a gyártó írásban engedélyt adott.

A szerzői jog tulajdonosa a MEDION® cég, címe: Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

A műszaki és külső megjelenésbeli változtatások, valamint nyomtatási hibák jogát fenntartjuk.

Származási hely: Kína

A csomag tartalma

Kérjük, ellenőrizze a doboz teljességét, és amennyiben hiányos a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen minket róla.

A megvásárolt termékkel Ön az alábbiak birtokába jutott:

- vezeték nélküli fejhallgató
- adórész töltőállomással
- hálózati adapter csatlakozókábellel
- RCA audio kábel
- audio csatlakozókábel 3,5 mm-es jack dugókkal
- illesztő 6,3 mm-es aljzatokhoz
- két Micro AAA/ HR03, 1,2 V, 550 mAh típusú elem
- garanciaokmányok
- ez a kezelési útmutató

11. Tartalom

- 1. Néhány szó az útmutatóról 110**
 - 1.1. Az útmutatóban használt figyelmeztető szimbólumok és kifejezések 111
 - 1.2. Rendeltetésszerű használat 113
- 2. Biztonsági útmutató 114**
 - 2.1. Használatból kizárt személyek.... 114
 - 2.2. Tűzveszély elkerülése 115
 - 2.3. Elektromos áramütések elkerülése.... 116
 - 2.4. Sérülésveszély elkerülése..... 119
 - 2.5. Rongálódások elkerülése 119
 - 2.6. Tudnivalók az elemek kezeléséről120
- 3. A készülék áttekintése 122**
- 4. Tennivalók a használat előtt 124**
 - 4.1. Kicsomagolás 124
 - 4.2. Az adórész elhelyezése 125
 - 4.3. Az elemek behelyezése 126
 - 4.4. Az elemek feltöltése..... 127

Tartalom

5.	A fejhallgató használata	128
6.	A használat után	131
7.	Tisztítás.....	131
8.	Ártalmatlanítás	132
9.	Műszaki adatok.....	133
10.	Kapcsolat	134

1. Néhány szó az útmutatóról



Mielőtt használatba venné a készüléket, olvassa végig figyelmesen az útmutatót. A készüléken és a kezelési útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket tartsa be.





Tartsa mindig a keze ügyében a kezelési útmutatót. Ha eladja vagy másnak adja a készüléket, okvetlenül adja át az útmutatót és a garanciajegyet is.

Feltételezzük, hogy a készülék használója alapszinten jártas a szórakoztató elektronikai készülékek használatában.

1.1. Az útmutatóban használt figyelmeztető szimbólumok és kifejezések

	<p>VESZÉLY! <i>Közvetlen életveszélyre figyelmeztet!</i></p> <p>FIGYELMEZTETÉS! <i>Életveszély és/vagy súlyos, maradandó sérülések esetleges bekövetkezésére figyelmeztet!</i></p>
	<p>VIGYÁZAT! <i>Vegye figyelembe az utasításokat a sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében!</i></p> <p>FIGYELEM! <i>Vegye figyelembe az utasításokat az anyagi károk elkerülése érdekében!</i></p>
	<p>FONTOS! <i>További információ a készülék használatára vonatkozóan!</i></p>

Néhány szó az útmutatóról

	FONTOS! Tartsa be a kezelési útmutatóban leírtakat!
	FIGYELMEZTETÉS! <i>Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!</i>
	Felsorolási pont / A használat közben felépő eseményekkel kapcsolatos információ
	Követendő használati utasítások

1.2. Rendeltetésszerű használat

Az MD 84299 vezeték nélküli fejhallgató magánjellegű hanglejátszásra szolgál. A készülék csak száraz belső helyiségben használható.

Az eszköz kizárólag ilyen használatra készült, és csak arra szabad használni. Csak úgy szabad használni, ahogyan azt a kezelési útmutató leírja.

Ettől eltérő használata rendellenesnek minősül, és a készülék, vagy a vele összekötött egyéb készülékek károsodásához vezethet.

Különösen tilos olyan tevékenységek közben használni, amelyek különleges figyelmet igényelnek.

Kérjük ügyeljen arra, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia megszűnik:

- Hozzájárulásunk nélkül ne építse át a készüléket és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen kezelési útmutatóban megadott összes információt, különösen a biztonsági előírásokat. Bármely más használat nem rendeltetésszerűnek minősül és személyi sérülést, vagy vagyoni kárt okozhat.
- Ne használja a készüléket szélsőséges környezeti feltételek mellett.

2. Biztonsági útmutató

2.1. Használatból kizárt személyek

- A készüléket csak akkor használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek, ha felügyelik őket, vagy a készülék használatával kapcsolatosan felvilágosítást kaptak és a használatból származó veszélyeket megértették. Gyermekek számára tilos a készülékkel való játék. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha legalább 8 évesek és felnőtt személy felügyeli őket;
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és annak csatlakozóvezetékétől.
- A csomagoló-, és képernyővédő fóliá-

Biztonsági útmutató

kat is tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély áll fenn!

- Az elemek mérgező anyagokat tartalmazhatnak. Az elemek nem juthatnak gyermekek kezébe. A gyermekek szájukba vehetik és lenyelhetik az elemeket.

2.2. Tűzveszély elkerülése

- Kerülje a készülék használatát
 - hőforrások, így pl. fűtőtestek,
 - erős mágneses teret kibocsátó készülékek, így pl. hangszórók,
 - nagyfrekvenciás zavarforrások, így pl. mobiltelefonok,
 - közvetlenül napsütötte helyek közelében.
- Ne tegyen rá nyílt lángot, így pl. égő gyertyát a készülékre, vagy a készülék közelébe.
- Ne hagyja, hogy eső vagy egyéb nedvesség érje a készüléket.

2.3. Elektromos áramütések elkerülése

- Soha ne nyissa fel a készülék házát.
- Csak szakszerűen felszerelt, 100-240 V ~ 50/60 Hz-es hálózati dugaszolóaljzatba dugja be a készüléket.
- A hálózati adaptert könnyen elérhető helyre tegye, hogy szükség esetén egyszerűen és gyorsan le lehessen választani a készüléket a villamos hálózatról.
- Úgy vezesse a kábeleket, hogy senki ne eshessen át rajtuk, vagy ne léphessen rájuk.
- Hosszabbító kábelt ne használjon.
- Vezesse úgy a csatlakozóvezetékeket, hogy használat közben ne tekeredhessenek a készülék köré, vagy ne érhesse- nek hozzá forró felületekhez.
- Ne törje meg, és ne nyomja össze a hálózati kábelt.
- A hálózati adaptert mindig az adapter-

Biztonsági útmutató

- nél, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszolóaljzatból.
- Amennyiben hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, vagy zivatar tört ki, húzza ki a hálózati adaptert a hálózati dugaszolóaljzatból.
 - Soha ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol víz csepeghet vagy fröccsenhet rá. Ne tegyen a készülékre, vagy a készülék fölé folyadékkal teli tárgyat, pl. vázát.
 - Amennyiben idegen tárgyak vagy folyadékok jutottak be a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatból. Mielőtt újból használatba venné a készülékét, vizsgáltaassa át szakemberrel.
 - Ne érintse meg a készüléket, a csatlakozókábelt vagy a hálózati adaptert, ha nedves a keze.
 - Amikor a hidegről meleg helyiségbe viszi a készüléket, a készülék belsejében

Biztonsági útmutató

pára csapódhat le. Ilyenkor csak két-három óra elteltével vegye használatba a készüléket.

- Ha a készülék, a csatlakozókábel vagy a hálózati adapter megrongálódott, csak akkor használhatja újból, ha szakemberrel megjavította.
- A karbantartási munkát mindig bízza szakemberre. Máskülönben magát, és másokat is veszélynek teszi ki.
- Üzemzavar esetén húzza ki a készüléket az áramforrásból.
- A hálózati kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki az aljzatból, ne a kábelnél fogva.
- Vész esetén a készüléket azonnal le kell tudnia választani a hálózatról.
- Ahhoz, hogy a készüléket teljes mértékben leválassza a hálózatról, húzza ki a hálózati adapter hálózati csatlakozóját az aljzatból.

2.4. Sérülésveszély elkerülése

- Ne használja a fejhallgatót hosszabb ideig nagy hangerővel. A nagy hangerő károsíthatja a hallását.
- Vezesse úgy a kábeleket, hogy senki ne léphessen rá, vagy ne eshessen át rajta.

2.5. Rongálódások elkerülése

- Állítsa az adórészt szilárd, sima felületre.
- Ne tegye az adórészt kényes felületekre.
- Ne álljon, vagy üljön rá a készülékre, és ne is tegyen rá nehéz tárgyakat.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket.
- A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyakat.
- Bízsa szakemberre a javítási vagy karbantartási munkát.
- Ne használja a készüléket poros, erősen napsütötte, nedves, nagyon meleg vagy erős rázkódásoknak kitett helyen.
- Kizárólag a készülékhez mellékelte hálózati adaptert használja, amelynek tí-

pusa: YLS0051A - E050055, nehogy veszélynek tegye ki magát.

2.6. Tudnivalók az elemek kezeléséről

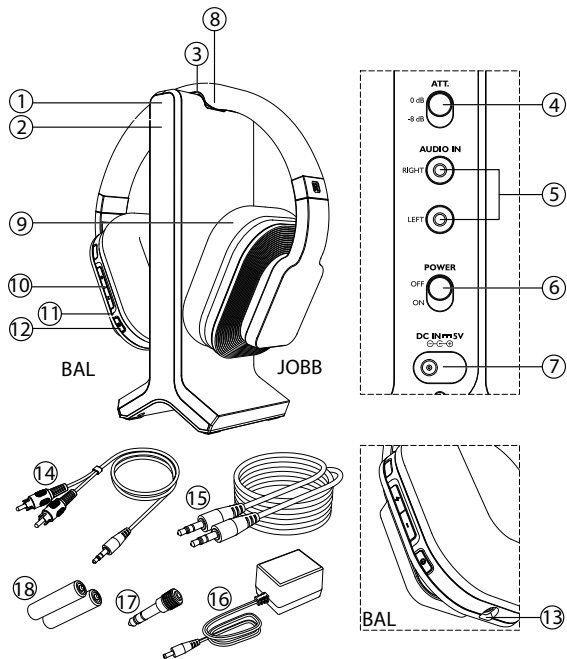
- **VESZÉLY!** Az elemek helytelen használata, és nem tölthető elemek alkalmazása esetén robbanásveszély áll fenn!
Ne töltsön fel elemeket a készülékben.
Csak HR03 Micro AAA, 1,2 V, 550 mAh típusú tölthető elemet használjon.
Sohase ne tegye ki az elemeket túl nagy melegnek (így pl. napsugárzásnak, tűznek vagy hasonlóknak).
Ne zárja rövidre az elemeket.
- **VESZÉLY!** A lemerült elemekből sav folyhat ki, ami marási sérülés veszélyével jár!
Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, vegye ki az elemeket.
Új elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az érintkezőket száraz, puha ken-

Biztonsági útmutató

dővel.

- Tartsa távol az elemeket a gyermekektől. Ha valamelyikük elemet nyelt le, azonnal vigye orvoshoz.
- Az elemek töltése előtt győződjék meg arról, hogy eltávolította-e a sarkokról az esetleg rajta lévő védőfóliát.
- Az elemek behelyezése előtt vizsgálja meg, hogy tiszták-e az érintkezők a készülékben és az elemeken. Szükség esetén tisztítsa meg őket.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a sarkok megfelelő helyzetére (+/-).

3. A készülék áttekintése



A készülék áttekintése

- 1) töltésjelző LED (**CHARGE**)
- 2) üzemjelző LED (**POWER**)
- 3) alapállomás töltőérintkezői
- 4) jelszint beállítás
- 5) RCA audio bemenet
- 6) be/ki kapcsoló
- 7) hálózati adapter csatlakozó
- 8) fejhallgató töltőérintkezői
- 9) elemrekesz a jobb fejhallgatóban
- 10) hangerő + /hangerő -
- 11) üzem-/ vételjelző LED
- 12) be/ki gomb
- 13) bemenet vezetékes használathoz
- 14) audio kábel
- 15) audio kábel vezetékes használathoz, 3,5 mm-es jack-kel szerelt
- 16) hálózati adapter
- 17) két Micro AAA/ HR03, 1,2 V, 550 mAh típusú akku
- 18) 3,5 mm – 6,3 mm-es jack átalakító

4. Tennivalók a használat előtt

4.1. Kicsomagolás



VESZÉLY

A lenyelhető apró darabok, vagy a gyermekek kezébe kerülő csomagolóanyag fulladásveszélyt jelentenek!

Őrizze olyan helyen a készüléket és a csomagolóanyagot, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

- ▶ Csomagolja ki a készülék összes részét.



FONTOS!

Az új készülékek használatának első óráiban különös szagot lehet érezni. Ez a szag az idő múlásával egyre gyengébb lesz. Szellőztessen rendszeresen a helyiségben, ahol a készülék van, hogy megszüntesse a szagot.

- ▶ Távolítsa el a csomagolóanyagot.
- ▶ Tárolja olyan helyre a csomagolóanyagot, ahol nem férhetnek hozzájuk gyermekek.

Tennivalók a használat előtt

- ▶ Vizsgálja meg, hogy minden megvan-e a csomagban.

4.2. Az adórész elhelyezése

Állítsa az adórészt szilárd, sima felületre.

- ▶ Gondoskodjék róla, hogy a hálózati adapter hosszabbító kábel nélkül is elérje a készüléket és a hálózati dugaszolóaljzatot.
- ▶ Dugja be az RCA kábelt az adórész AUDIO IN csatlakozójába.
- ▶ Dugja be az audio kábelt a hallgatni kívánt készülék fejhallgató kimenetébe.



FONTOS!

Ha a hallgatni kívánt készüléken csak 6,3 mm-es jack dugó fogadására alkalmas audio kimenet van, az összekötéshez használja a tartozék illesztőt.

- ▶ Dugja be a hálózati adapter összekötő kábelét az adórész DC IN csatlakozójába.
- ▶ Dugja be a hálózati adaptert könnyen elérhető, 100-240 V ~, 50/60 Hz feszültségű hálózati dugaszolóaljzatba.

4.3. Az elemek behelyezése

Az első használat előtt be kell helyeznie a a készülékkel együtt szállított elemeket a fejhallgatóba, és fel kell töltenie őket.

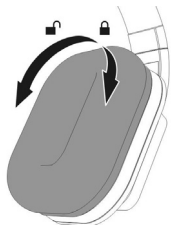


VESZÉLY

Nem tölthető elemek használata esetén robbanásveszély áll fenn! Csak a a készülékkel együtt szállított elemeket, vagy ugyanolyan típusú elemeket használjon. Gondoskodják róla, hogy az elemek sarkai a megfelelő helyre kerüljenek.

- ▶ Tartsa egy helyben a fülkagyló hátlapját, és óvatosan tekerje le a jobboldali fülpárnát az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ▶ Helyezze be a a készülékkel együtt szállított két Micro AAA/ HR03, 1.2 V, 550 mAh elemet a tartójukba, ügyelve a polaritásukra.

Tennivalók a használat előtt



- ▶ Az óramutató járásának megfelelő irányban tekerje vissza a fülpárnát a fülkagylóra.

4.4. Az elemek feltöltése

- ▶ Kapcsolja ki a vezeték nélküli fejhallgatót.
- ▶ Rakja rá a fejhallgatót az adórészen lévő tartókra.
- ▶ Közben győződjön meg arról, hogy a fejhallgató töltőérintkezői össze vannak kötve a töltőbölcső töltőérintkezőivel.
- ▶ A töltésjelző LED zölden kezd el világítani.
- ▶ Az első használat előtt legalább 7 órán át töltsse az akkukat.
- ▶ Minden használat után rakja be a fejhallgatót a töltőbölcsőbe.
- ▶ Amikor az akkuk teljesen feltöltődnek, a töltésjelző LED kialszik.



FONTOS!

Ha a töltőállomás ki van kapcsolva, az akkuk nem töltődnek.

5. A fejhallgató használata

- ▶ Kapcsolja be az adórészre csatlakoztatott audio készüléket.
- ▶ Kapcsolja be az adórészt hátul, a készülék hátulján.
- ▶ Az üzemjelző LED kéken villog, amíg felépül a kapcsolat a fejhallgatóval, utána folyamatosan világít.
- ▶ Nyomja be a bal fülkagylón lévő be/ki gombot kb. 2 másodpercig.

A Power gomb fölött lévő piros üzemjelző LED mindaddig világít, amíg létre nem jön a vezeték nélküli kapcsolat az adórészszel.

Amint az üzemjelző LED folyamatosan zöld színnel világít, létrejött a kapcsolat, és van audiojel átvitel. Ha nincs adórész a hatótávolságon belül, a LED pirosan világít tovább.

- ▶ Állítsa be a legkisebb hangerőt.
- ▶ A fejhallgató kengyelének hosszát állítsa be úgy, hogy a fejhallgató kényelmesen feküdjön a fején.

A fejhallgató használata

- ▶ Tegye rá a fejhallgatót a fejére.
- ▶ Állítsa be a kívánt hangerőt.
- ▶ A tartozék 3,5 mm-es audiokábel használatával kötheti össze a fejhallgatót közvetlenül a lejátszó készülékkel.
- ▶ Dugja be a kábelt a fejhallgató 3,5 mm-es jack bemenetébe és a készülék fejhallgató kimenetébe.



FIGYELMEZTETÉS!

A fül- és fejhallgatók túlzott hangnyomása halláskárosodást és/ vagy süketséget idézhet elő. A lejátszás előtt állítsa a hangerőt a legkisebb értékre.

Indítsa el a lejátszást, és növelje meg a hangerőt a fülének kellemes szintre.

Ha a készüléket hosszabb ideig nagy hangerővel hallgatja fejhallgatón keresztül, károsodhat a hallása.

Ha az adórész 5 percen át nem vesz audiojelet, kialszik az üzemjelző lámpa.

A fejhallgató használata

5 perc múlva a fejhallgató automatikusan kikapcsol.

Ha az akkuk már csaknem teljesen lemerültek, a fejhallgató vételjelző LED-je pirosan villog. A kimerült elemekkel legfeljebb már csak 5 percig lehet használni a fejhallgatót.

Az első 4 percben percenként sípoló hangjelzés is hallható.

Az utolsó percben 1 dupla sípoló hangjelzés hallható, és a fejhallgató automatikusan kikapcsol.

A fejhallgató csak az akkuk újbóli feltöltése után használható ismét.

5.4.1. Bemenőjel kiválasztása

A jelerősséget hozzá lehet igazítani a bemeneti jelforráshoz.

- ▶ Ha az adórészt TV/DVD/VCR/Hi-Fi (vagy hasonló) készüléken használja, válassza a „-8dB” értéket.
- ▶ Ha viszont az adórészt CD/MP3 (vagy hasonló) eszközzel használja, válassza a „0dB” értéket.

6. A használat után

Nyomja meg a fejhallgató Power gombját.

- ▶ Használat után rakja be a fejhallgatót a töltőbölcsőbe.
Ilyenkor ügyeljen arra, hogy a töltőérintkezők egymáson legyenek.
- ▶ Kapcsolja ki az adórészt.
- ▶ Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, húzza ki a hálózati adaptert a hálózati dugaszolóaljzatból.

7. Tisztítás



VESZÉLY

Halálos áramütés érheti!

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be nedvesség a készülékbe.

A tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatból.

- ▶ A nem megfelelő tisztítószer megromlíthatja a készüléket! Csak puha, száraz kendővel tisztítsa a készüléket.
- ▶ Távolítsa el rendszeresen a port a készülékről puha, foszlánymentes kendővel.

8. Ártalmatlanítás



Csomagolás

A készüléket becsomagolva szállítjuk, nehogy kár érje a szállítás során. A csomagolás olyan anyagokból készült, amelyeket környezetkímélő módon lehet ártalmatlanítani, és szakszerűen vissza lehet vezetni az újrahasznosítási körfolyamatba.



Készülék

Ha a készülék élettartamának végére ért, semmi esetre sem szabad a normál háztartási szeméttel együtt kidobni. Járjon utána, hogyan lehet környezetbarát módon ártalmatlanítani a készüléket.

Erről a helyi hulladékgyűjtő vállalatnál, vagy az önkormányzatnál tudhat meg többet.




Elemek

Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási szemét közé. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből, és vigye őket az elhasznált elemek begyűjtőhelyére.

Műszaki adatok


9. Műszaki adatok

Hálózati adapter

Gyártója:	Donguan YinLi Electronics Co., Ltd
Modell:	YLS0051A - E050055
Bemenő feszültség	100-240V ~ 50/60Hz, 0.3A
Kimenő feszültség	5 V  550 mA



Adórész:

Bemenő feszültség	5 V  550 mA
Adási frekvencia	2,4 GHz, digitális
Frekvenciatartomány	20 Hz – 20 kHz
Hatósugár	cirka 30 m
Súly	cirka 234 g

Fejhallgató:

Feszültségellátás	2 db (AAA/HR03, 1.2 V, 550 mAh) elem
Szélessáv-azonosító feszültség	ca. 85 mV
Súly	cirka 288 g (akkuval)

A műszaki jellemzők változtatásának jogát fenntartjuk.

10. Kapcsolat

Magyarország

Medion Service Center

RA TRADE Kft.

H-2040 Budaörs

Törökbálinti utca 23.

Magyarország

Ügyfélszolgálat: 06-40-180102

Fax: 06-40-180103

E-mail: service-hungary@medion.com

Egyéb információk:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

